

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ



Бюро стандартизации
электросвязи

Бюро радиосвязи

Женева, 31 августа 2010 года

Осн.: Циркуляр 132 БСЭ

Осн.: Циркуляр СА/193 БР

Для контактов: Александра Гаспари
(Alexandra Gaspari)

Тел.: +41 22 730 5158

Факс: +41 22 730 5853

Эл. почта: alexandra.gaspari@itu.int

Для контактов: Нангапурам Венкатеш
(Nangapuram Venkatesh)

Тел.: +41 22 730 5552

Факс: +41 22 730 5806

Эл. почта: nangapuram.venkatesh@itu.int

- Администрациям Государств – Членов Союза
- Членам Секторов МСЭ-Т и МСЭ-Р
- Ассоциированным членам МСЭ-Т и МСЭ-Р
- Европейскому радиовещательному союзу (ЕРС)

Предмет: **Совместный семинар-практикум МСЭ/ЕРС по обеспечению возможности доступа к радиовещанию и IPTV – ДОСТУП ДЛЯ ВСЕХ, Женева, 23–24 ноября 2010 года**

Уважаемая госпожа,
уважаемый господин,

1 Хотел бы сообщить вам, что семинар-практикум по обеспечению возможности доступа к радиовещанию и IPTV – ДОСТУП ДЛЯ ВСЕХ, организуемый совместно МСЭ и ЕРС, состоится в штаб-квартире МСЭ в Женеве с 23 по 24 ноября 2010 года включительно.

Открытие семинара-практикума состоится в первый день его работы в 09 час. 00 мин. Подробная информация о залах заседаний будет размещена на экранах при входе в штаб-квартиру МСЭ.
Регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. при входе в здание "Монбрийан".

2 Обсуждения будут проходить только на английском языке.

3 В семинаре-практикуме могут принять участие Государства – Члены МСЭ, Члены Секторов и Ассоциированные члены, а также любое лицо из страны, являющейся Членом МСЭ, которое пожелает внести свой вклад в работу семинара-практикума. К таким лицам относятся также члены международных, региональных и национальных организаций. Участие в семинаре-практикуме является бесплатным, но стипендии не предоставляются.

4 Принимая во внимание, что Конвенция Организации Объединенных Наций о правах инвалидов вступила в силу 3 мая 2008 года, цель настоящего семинара-практикума заключается в рассмотрении и изучении вопроса о том, как лица с ограниченным слухом и зрением, а также лица с ограниченными возможностями, связанными с возрастом, могут потреблять такие же услуги в сфере радиовещания (телевидение, радио и интернет), как и лица, не являющиеся инвалидами. На семинаре-практикуме будут также рассмотрены результаты работы в области соответствующих стандартов, проводимой МСЭ и ЕРС.

5 Проект программы семинара-практикума приводится в **Приложении 1** к настоящему документу.

6 Информация о семинаре-практикуме и уточненная программа будут размещены на веб-сайтах МСЭ-R и МСЭ-T по следующему адресу:

<http://www.itu.int/ITU-T/worksem/accessibility/20101123/index.html> .

7 В зонах расположения основных конференционных залов МСЭ и в здании МЦКЖ (Международного центра конференций в Женеве) имеются средства беспроводной ЛВС, которыми смогут воспользоваться делегаты. В здании МСЭ "Монбрийан", как и ранее, имеется проводной доступ к сети. Подробная информация представлена на веб-сайте МСЭ (<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

8 Для вашего удобства в **Приложении 2** содержится форма для бронирования номеров в гостиницах (список гостиниц см. <http://www.itu.int/travel/>).

9 С тем чтобы БСЭ и БР могли предпринять необходимые действия в отношении организации этого семинара-практикума, мы были бы признательны вам за регистрацию с использованием онлайн-формы по адресу: <http://www.itu.int/ITU-T/worksem/accessibility/20101123/index.html> в максимально короткий срок, но **не позднее 12 ноября 2010 года. Обращаем ваше внимание на то, что предварительная регистрация участников семинаров-практикумов проводится только в онлайн-режиме.**

10 Хотели бы напомнить вам о том, что для въезда в Швейцарию и пребывания там в течение любого срока гражданам некоторых стран необходимо получить визу. **Визу следует запрашивать не менее чем за четыре (4) недели до даты начала семинара-практикума** и получать в учреждении (посольстве или консульстве), представляющем Швейцарию в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, – в ближайшем к стране выезда.

В случае возникновения трудностей для **Государств – Членов МСЭ, Членов Секторов и Ассоциированных членов** и на основании официального запроса, представленного ими в БР/БСЭ, Союз может обратиться в компетентные органы Швейцарии, с тем чтобы содействовать в получении визы, но только в течение указанного четырехнедельного периода. Любой такой запрос следует осуществлять посредством направления официального письма от администрации или объединения, которые вы представляете. В письме должны быть указаны фамилия и должность, дата рождения, номер паспорта, дата выдачи и срок действия паспорта лица (лиц), для которого(ых) запрашивается(ются) виза(ы). К письму следует приложить копию сообщения с подтверждением регистрации, утвержденной для данного семинара-практикума МСЭ, и направить в МСЭ-T с пометкой "**запрос о содействии в получении визы**" ("**visa request**") по факсу (+41 22 730 5853) либо электронной почте (tsbreg@itu.int). **Также обращаем ваше внимание на то, что МСЭ может оказывать содействие только представителям Государств – Членов МСЭ, Членам Секторов и Ассоциированным членам МСЭ.**

С уважением,

Малколм Джонсон
Директор Бюро
стандартизации электросвязи (БСЭ)

Валерий Тимофеев
Директор Бюро
радиосвязи (БР)

Приложения: 2

ANNEX 1
(to TSB Circular 132 – BR Circular CA/193)

Programme and presentations

ITU–EBU Joint Workshop on Accessibility to Broadcasting and IPTV ACCESS for ALL

In cooperation with the EU project DTV4All

Day 1, 23 November 2010	
08:30 – 09:00	Registration
09:00 – 10:00	Opening Session <ul style="list-style-type: none">▪ Welcome address – keynote 1 (ITU Representative)▪ Opening remarks – keynote 2 (EBU Representative)
10:00 – 10:45	Session 1: What can be done for serving the public – the range of options <ul style="list-style-type: none">▪ Speaker 1 – Edgar Wilson, EBU▪ Speaker 2 – Bettina Heidkamp, RBB (Radio Berlin-Brandenburg)▪ Speaker 3 – Peter Looms, DR (Danish Broadcasting Corporation)
10:45 – 11:00	Question and Answer: Moderator – Christoph Dosch , IRT, Chairman ITU-R Study Group 6
11:00 – 11:30	Coffee break and showcase
11:30 – 12:15	Session 2: Case studies for broadcasting and IPTV <ul style="list-style-type: none">▪ Speaker 1 – Dr. Takayuki Ito, NHK▪ Speaker 2 – RAI▪ Speaker 3 – Nick Tanton, BBC (TBC)
12:15 – 12:30	Question and Answer: Moderator – David Wood , EBU, Chairman ITU-R Working Party 6C
12:30 – 14:00	Lunch break and showcase
14:00 – 14:45	Session 3: Case studies for broadcasting and IPTV (continued) <ul style="list-style-type: none">▪ Speaker 1 – Overview (ITU-T representative – Chair of IPTV-GSI)▪ Speaker 2 – (user test results)▪ Speaker 3 – Pilar Orero, UAB
14:45 – 15:00	Question and Answer: Moderator – (ITU-T representative)

15:00 – 15:30	Coffee break and showcase
15:30 – 16:15	Session 4: How the Internet can help <ul style="list-style-type: none"> ▪ Speaker 1 – Shadi Abou-Zahra, W3C ▪ Speaker 2 – Klaus Merkel, IRT ▪ Speaker 3 – (manufacturer) (Samsung, LG, Phillips, Humax)
16:15 – 16:45	General Discussion – Question and Answer: Moderator – (ITU-T representative)
16:45 – 17:45	Showcase – Demonstrations

Day 2, 24 November 2010	
09:00 – 10:30	Session 5: Manufacturer and User’s Perspectives <ul style="list-style-type: none"> ▪ Speaker 1 – World Federation of the Deaf ▪ Speaker 2 – (user association) Dan Pescod (RNIB and EDF) ▪ Speaker 3 – (ISO/TC 100 representative) ▪ Speaker 4 – (ETSI representative)
10:30 – 10:45	Question and Answer: Moderator – (EBU representative)
10:45 – 11:15	Coffee break and showcase
11:15 – 12:45	Round table with conclusions and recommendations for actions Presentation of the Workshop report – End of the Workshop
12:45 – 16:00	Showcase – Demonstrations

For updated workshop programme and for further information, please check the workshop webpage at: <http://www.itu.int/ITU-T/worksem/accessibility/20101123/programme.html>.

ANNEX 2
(to TSB Circular 132 – BR Circular CA/193)

This confirmation form should be sent direct to the hotel of your choice



INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION



**ITU-EBU Joint Workshop on Accessibility to Broadcasting and IPTV ACCESS for ALL
23 – 24 November 2010**

Confirmation of the reservation made on (date) ----- with (hotel) -----

at the ITU preferential tariff

----- single/double room(s)

arriving on (date) ----- at (time) ----- departing on (date) -----

GENEVA TRANSPORT CARD: Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.

Family name -----

First name -----

Address ----- Tel: -----

----- Fax: -----

----- E-mail: -----

Credit card to guarantee this reservation: AX/VISA/DINERS/EC (or other) -----

No. ----- valid until -----

Date ----- Signature -----